

SATURDAY, 17 FEBRUARY 2018

Stein des Tages / Stone of the day

# STERNSAPHIR STAR SAPPHIRE

Vorgestellt von Jürgen Brunk, Gemmologe bei Groh + Ripp  
Presented by Jürgen Brunk, gemologist at Groh + Ripp

Seit ich ein Kind bin, liebe ich Steine, sei es als Rohkristall oder in geschliffener Form. Mein Vater war bereits Edelsteinschleifer. Seine Arbeit mit den vielen unterschiedlichen Steinsorten hat mich nachhaltig beeindruckt. Wir arbeiten bei Groh + Ripp ja mit so vielen unterschiedlichen schönen Steinen. Es ist für mich immer wieder etwas Besonderes, den Prozess von der

ersten Sortierung der Rohsteine bis hin zum geschliffenen Stein begleiten zu dürfen. Eine abenteuerliche Reise auf dem Weg zu perfekter Schönheit. Ich bespreche mit den Lapidären und Schleifern in unserer Manufaktur die Schritte und kann so auch beeinflussen, was aus dem Rohmaterial wird. Dieser Sternsaphir aus Sri Lanka ist übrigens ganz klar mein Favorit. Er ist besonders blau und der Stern ist ganz klar gezeichnet. Obwohl der Edelstein transparent ist, hat er einen unglaublichen Glanz. Schon während meiner gemmologischen Ausbildung hatte ich ein Faible für optische Phänomene. Was gibt es Fantastischeres als solch ein Wunder der Natur?

Ever since earliest childhood, I've always loved stones, whether as raw crystals or in their cut and polished forms. My father was a gem cutter. I was lastingly impressed by his work with the many different kinds of stones. We at Groh + Ripp work with so many different and beautiful stones. It's always something special for me to have the privilege to accompany the process from the first sorting of the raw stones to the final cut and polished gem. It's an adventurous journey along the path toward perfect beauty. I discuss the various steps with



Jürgen Brunk und Nicole Ripp, Groh + Ripp

the lapidaries and polishers in our manufactory, so I can also influence what the raw material ultimately becomes. Incidentally: this star sapphire from Sri Lanka is definitely my favorite. It's especially blue and its star is very clearly defined. Although the gem is transparent, it nevertheless has an incredible gleam. Already during my gemological training, I already had a partiality for optical phenomena. What could be more fantastic than such a miracle of nature?"

GROH + RIPP: C1, 314



Ovaler Sternsaphir aus Sri Lanka (41,32 ct.)  
von Groh + Ripp  
Oval star sapphire from Sri Lanka (41.32 ct.)  
from Groh + Ripp

## NEWS

### PH. HAHN SÖHNE

Deutschlands älteste Diamantschleiferei, gegründet 1886, konzentriert sich ausschließlich auf den König der Edelsteine. Das Angebot umfasst die ganze Bandbreite im Diamantbereich – alle Schliffformen in allen Größen. Auch Reparaturen, Schliffverbesserungen und passgenaue Einschleifarbeiten werden durchgeführt. Besonderen Wert legt man bei Ph. Hahn Söhne auf die seriöse Graduierung.

Founded in 1886, Germany's oldest diamond manufacturing company concentrates its efforts exclusively on the "king of gems." The portfolio covers the full spectrum in the world of diamonds, with



cuts in all shapes and diamonds in every size. Repairs, improvements to imperfect cuts, and meticulous grinding to fit existing settings are also performed. Ph. Hahn Söhne places the highest priority on honest and trustworthy grading. C1, 313

### HC ARNOLDI

Seit beinahe 100 Jahren werden Farbedelsteine bei HC Arnoldi in Idar-Oberstein von Hand geschliffen. Goldschmiede, Händler und Ateliers aus der ganzen Welt zählen zu den Kunden. Der Schwerpunkt des Sortiments liegt auf Aquamarinen, Tansaniten, Beryllen, Turmalinen und der Granatgruppe. Daneben bietet das Unternehmen auch exotischere Steine an und schleift diese nach Kundenwunsch.

Colored gems have been manually ground at HC Arnoldi in Idar-Oberstein for nearly a century. The firm's clientele includes goldsmiths, dealers, jewelry manufacturers and ateliers around the world. The assortment focuses on aquamarine, tanzanite, beryl, tourmaline, and stones in the garnet group. The company also offers more exotic gems, which it grinds and cuts to clients' specifications. C1, 357



## NEWS

### BECO TECHNIC

Beco Technic präsentiert auf der INHORGENTA unter anderem drei neue computergesteuerte Desktop-Graviermaschinen der „Magic“-Serie, die sich durch ihre kompakte Größe und eine geringe Geräuschemission auszeichnen. Mit ihren Diamantspitzen lassen sich unterschiedliche Metalle gravieren, die mitgelieferte Software macht die Bedienung einfach – alle auf dem Computer verfügbaren Schriften können für die Gravur verwendet werden. Mithilfe des Laserpointers ist es möglich, die Gravur vorab zu simulieren. Auch personalisierte Gravuren in Form von eingescannten Unterschriften, Fingerabdrücken, Logos

und Bildern können durchgeführt werden. Die Maschinen lassen sich optional über das „Magic Touch“-Tablet bedienen.

Among the many other useful items that Beco Technic is presenting at INHORGENTA are three new computer-controlled desktop engraving machines in the "Magic" series. Characterized by their compact dimensions and low noise emissions, these machines guide diamond-tipped tools that can engrave various metals. The software, which is delivered along with the machines, makes them easy to operate – all of the com-



puter's available fonts can be used for the engraving. A laser pointer lets the user simulate the engraving before the work begins. Personalized engravings are also possible, e.g. scans of signatures, fingerprints, logos or images. If desired, the machines can also be operated with the "Magic Touch" tablet. A2, 346/439

## PASSEND FÜR JEDES BEDÜRFNIS THE RIGHT TOOL FOR EVERY JOB

Für Schmuckschaffende lohnt sich ein Besuch am Stand von Horbach ganz beson-

ders: Der Technik-Zulieferer bietet alle in der Schmuckbranche führenden 3-D-Drucksysteme an. Sie alle werden auf der Messe präsentiert, Modelle und deren Güsse können begutachtet und verglichen werden. Zu den Highlights gehört der „Formlabs Form2“, ein 3-D-Drucker in einer sehr günstigen Preisklasse und mit einer hohen Druckgeschwindigkeit. Mit dem „SolidScape S350“ zeigt Horbach die neueste Wachsdrucker-Generation des US-amerikanischen Marktführers, welche sich besonders für anspruchsvolle Modelle mit feinsten Details eignet. Ganz neu im Horbach-Portfolio ist zudem die Marke 3D Systems. Der ausgestellte „ProJet MJP 2500W“ bietet durch Präzision, großen Bauraum und sehr hohe Druckgeschwindigkeit eine maximale Produktivität. Und ein weiteres Highlight, das ein ergonomisches und die Augen schonendes Arbeiten ermöglicht, können die Besucher am Messestand entdecken: das neue Microspect-Kamera-Mikroskop.



Christian Müller,  
Horbach

A visit to Horbach's stand is especially worthwhile for jewelry makers. This technology supplier offers all of the jewelry industry's leading 3D printing systems. All of them are being shown at the fair, where models and their castings can be appraised and compared. One of the highlights is the "Formlabs Form2," a

high-speed 3D printer in a very affordable price class. Horbach is also showing the "SolidScape S350:" this machine belongs to the newest generation of wax printers from the American manufacturer which leads the market and is suitable for highly demanding models with ultrafine details. The 3D Systems brand is new in Horbach's portfolio: the exhibited "ProJet MJP 2500W" maximizes productivity through its combination of precision, ample assembly space and a very high printing speed. Visitors can also discover another highlight at the stand: the new Microspect camera microscope combines comfortably ergonomic operation and minimal eyestrain.

HORBACH: A2, 330

### OTTO EBERSBERGER

Seit mehr als 30 Jahren widmet sich Otto Ebersberger dem Gestalten von Möbeln und Räumen. Ob Neubau, Renovierung oder Komplettumbau: Die Ladenbaukonzepte basieren stets auf der genauen Ermittlung der individuellen Gegebenheiten und einer engen Zusammenarbeit mit dem Juwelier. In der hauseigenen Schreinerei mit modernem Maschinenpark werden die Möbel nach Maß gefertigt. Als EMAS-zertifiziertes Unternehmen legt Otto Ebersberger hohen Wert auf einen respektvollen Umgang mit der Natur sowie mit seinen Mitarbeitern und Lieferanten. Zertifiziertes Umweltmanagement und die Nutzung erneuerbarer Energiequellen sichern die Nachhaltigkeit.

Otto Ebersberger has been dedicated to designing furniture and rooms for over



thirty years. Whether it's a new construction, a renovation or a complete modeling, the shopfitting concepts are always based on accurate appraisal of the situation onsite and close collaboration with the jeweler. The furnishings are made to order in the in-house carpentry shop, which is

equipped with a modern machine park. As an EMAS-certified company, Otto Ebersberger prioritizes respect: for nature, for its staff, and for its suppliers. Sustainability is assured by certified environmental management and the utilization of renewable source of energy. A2, 200/303



# Hightech für Profis



LEADING SWISS PRODUCTS

witschi



## WATCH EXPERT

### Messung mechanischer Uhren

Der WATCH EXPERT ist das ideale Messgerät für die Prüfung der Ganggenauigkeit, der Amplitude und des Abfallfehlers von mechanischen Uhren. Der neue WATCH EXPERT bietet Ihnen neben seinen präzisen Messwerten und vielen Messmodi einzigartigen Komfort beim Arbeiten.

Der kapazitive Touchscreen ermöglicht das intuitive Bedienen mit Fingerlingen. Ihre Messresultate werden brillant, kontrastreich und reflexionsfrei angezeigt. Über vier Bedientöpfe am neuen Pilot-Mikrofon können Sie die Menüsteuerung auf dem großen Farbdisplay navigieren.

**BECOTECHNIC**

Besuchen Sie uns am Messestand **346/439** in **Halle A2**

Witschi Generalvertretung Deutschland

Beco Technic GmbH · Tel. +49 4152 809680

[www.beco-technic.com](http://www.beco-technic.com)